

LIBERATE THE JOY OF

LEARNING CHINESE

快快乐乐学汉语



LIBERATE THE JOY OF



LEARNING CHINESE

快快乐乐学汉语

TEXTBOOK
课本 6



Living
Learning
Culture &
Education
活学文教

Supervisor Betty Chan
Editor-in-Chief Troy Lui
Authors 何维信 曹 薇 郑 雷 侯晓波 徐冷吉 魏 谨 常玮琪
Editor Miao Shumin
Cover Design Heidi Chu
Illustration Yu Dan

Published by

Living Learning Culture & Education Company Limited

16/F, Midas Plaza, No.1 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

Website: www.llce.com.hk

E-mail: contact@llce.com.hk

© Living Learning Culture & Education Company Limited, 2018

总 监 陈保琼
主 编 吕子德
编 写 者 何维信 曹 薇 郑 雷 侯晓波 徐冷吉 魏 谨 常玮琪
责任编辑 苗淑敏
封面设计 朱孟恒
插 画 于 丹
排 版 陈惠娥
出版发行 活学文教有限公司
香港九龙新蒲岗大有街1号勤达中心16楼
版 次 2018年6月修订
规 格 283mm×210mm
国际书号 ISBN 978-988-15997-2-8

版权所有 · 翻印必究

教材特点

语言，是心灵的窗户。多掌握一种语言，心灵就好像多开一扇窗户，这不仅让我们能从另外一个渠道和角度去了解这个世界，表达我们的所思所感，更能让我们借助全新的媒介，重构我们的表达方式，扩建我们的概念世界，丰富我们的精神生活。因此，我们认为，语言教学，无论是母语教学还是外语教学，都不能只停留在狭义的词汇、句式、文法等知识的传授和听、说、读、写等技能的训练上，而应该将语言背后所承载的文化内涵，有组织、有意识地渗透到整个语言教学的过程中，让学习者潜移默化地掌握整套语文的立体面貌。

本系列教材一套十册，是为了帮助学生学习汉语编撰而成的。每册教材在语言训练方面各有侧重，亦同时兼顾学生在听、说、读、写各方面的均衡发展。第一至三册教材将重点放在听、说训练上，同时潜移默化地进行拼音和汉字书写的教学。经过一至三册的学习，学生基本上可在日常学习和生活中运用汉语进行交流，掌握基本汉字的读写，并能运用汉语拼音这一语言工具。第四、五、六册则肩负起教学重点由听、说到读、写的过渡。通过学习短小而有趣的课文，培养学生良好的阅读习惯，掌握基本的阅读技巧。同时，学生的写作也将实现由句到段的飞跃。第七到第十

册教材将重点放在读、写能力的进一步培养上。根据学生在实际生活中可能接触到的不同事物，以话题为编写主线，借助不同文体的课文学习，训练学生学会以中文思考，并能有效地运用汉语这个语言工具，分析问题，表达个人观点。

本教材所有学习内容的表达方式和配套练习，除了考虑汉语的学习规律外，亦有意识地渗透了各类中国文化元素，让学习者认识中国文化的各个方面。

Features of the Textbook

Language is a window to the soul. Mastering another language is like opening another window to our souls. In addition to providing a different channel and perspective to understand the world and express our feelings and thoughts, this whole new medium also enables us to reconstruct our ways of expression, expand our conceptual breadth and enrich our spiritual lives. Therefore, we believe that language teaching, whether native language teaching or foreign language teaching, should not be confined to the passage of knowledge in vocabularies, sentence structures and grammar or the training of listening, speaking, reading and writing skills. Instead, the cultural substance carried by the language should also be consciously put into the entire process of language learning in an organized manner, so that a comprehensive and multi-dimensional understanding of the language's features would be subtly nurtured.

This series of teaching material consist of 10 volumes and is designed for students who learn Chinese as an additional language. Every volume has different emphasis while maintaining a balanced training on listening, speaking, reading and writing abilities. The first three volumes focus on improving listening and speaking skills and gradually introduce the teaching of pinyin and writing of Chinese characters. After the completion of these three volumes, students could basically use Chinese to communicate in class and in daily life. They should also be able to read and write basic Chinese characters and make use of Chinese pinyin as a language tool. The fourth to

sixth volumes enable students to transition from focusing on listening and speaking to emphasizing reading and writing. Through the study of short and interesting texts, students develop good reading habits and fundamental reading techniques. Their writing ability will improve in leaps and bounds from writing sentences to writing paragraphs. Volumes seven to ten stress the nurturing of the reading and writing abilities. With the passages, in various styles and with different themes, written according to things which student may encounter in daily lives, students can be trained to think with Chinese and can analyze things and express their points of view effectively with Chinese as a language tool.

The presentation, content and corresponding exercises of this teaching material are designed in consideration of the learning pattern of the Chinese language. In addition, various elements of the Chinese culture are consciously put into the material in order to give learners an understanding of the different aspects of Chinese culture.

mù lù 目 录 (Contents)

dì yī kè 第一课	liú xué zhōng guó 留学中国 (Studying in China).....	1
dì èr kè 第二课	dāng gè hái zǐ bù róng yì 当孩子不容易 (Being a Child Is Not Easy).....	7
dì sān kè 第三课	qīng sōng miàn duì xué xí yā lì 轻松面对学习压力 (Tips to Relieve Study Pressure)	11
dì sì kè 第四课	jiāo péng you 交朋友 (Making Friends).....	15
dì wǔ kè 第五课	qǐng mā ma chī fàn 请妈妈吃饭 (Treat Mother to Dinner)	19
dì liù kè 第六课	měi lì de xī hú 美丽的西湖 (The Beautiful West Lake).....	24
dì qī kè 第七课	zhōng guó rén de zhōu mò shēng huó 中国人的周末生活 (Chinese People's Weekends).....	29
dì bā kè 第八课	zhōng guó de chuántǒng jié rì 中国的传统节日 (Traditional Festivals in China).....	36
dì jiǔ kè 第九课	rù xiāng suí sú 入乡随俗 (When in Rome, Do as the Romans Do).....	41
dì shí kè 第十课	sì hé yuàn de jīng shén 四合院的精神 (Spirit of the Courtyard).....	46
dì shí yī kè 第十一课	zhōng guó jié 中国结 (Chinese Knot).....	50
dì shí èr kè 第十二课	diàn nǎo qí cái — bǐ ěr gài cí 电脑奇才——比尔·盖茨 (Computer Genius—Bill Gates).....	56
dì shí sān kè 第十三课	mǎ kě bō luó 马可·波罗 (Marco Polo).....	62
dì shí sì kè 第十四课	lán qiú jù xīng de mèi lì 篮球巨星的魅力 (Glamorous Basketball Superstar).....	67

dì shí wǔ kè	kǒng zǐ		
第十五课	孔子	(Confucius)	72
dì shí liù kè	dì qiú shàng de yī yuè		
第十六课	地球上的一月	(The Earth During January)	78
dì shí qī kè	xiǎo cūn zhuāng de biàn huà		
第十七课	小村庄的变化	(Change in a Small Village)	84
dì shí bā kè	huánzàng língyáng yí gè ān wěn de jiā		
第十八课	还藏羚羊一个安稳的家	(Save the Tibetan Antelope)	89
dì shí jiǔ kè	yì fēng dì qiú mā ma de lái xìn		
第十九课	一封地球妈妈的来信	(A Letter from Mother Earth)	94
fù lù	cí yǔ biǎo		
附录 1	词语表	(Word List)	102

第一课 留学中国



我来自澳大利亚，今年十五岁，是上海一所著名国际学校的小留学生。

毫无疑问，我的母语是英语。在来中国之前，我选学的外语是德语。德语与我的母语比较相似，学起来并不难。目前，我的德语相当流利，与德国人交流没有问题。

很幸运，现在我来到了中国。从小我就知道，在很远的东方，有一个古老的国家叫中国，有五千年的历史。那里有万里长城，我梦想有一天可以去那里看一看。最近几年，我从报纸和电视上也了解到中国正在飞速发展，变得越来越开放。我下定决心要学好汉语，还要多交几位中国朋友。

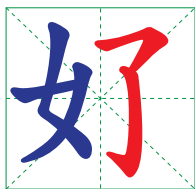
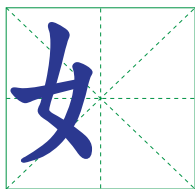
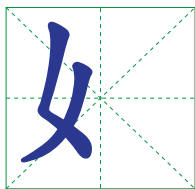
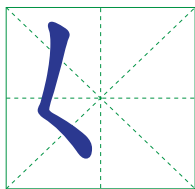
现在，汉语成了我的第二门外语。学好汉语可不是一件容易的事情，特别是汉语中的四个声调最让我头疼。我非常努力地学习，每天早上都要读半个小时的汉语。现在，我的发音越来越标准了，我真高兴！

另外，要记住每个汉字的笔画和笔顺也很不容易，所以每天晚上，我会花上一个小时复习和练习书写汉字。现在，我已经开始用汉字写短文了。不久的将来，我相信自己还会用汉字写出更多、更精彩的文章。

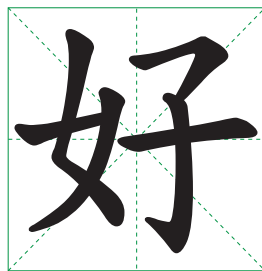
希望在毕业的时候，我的汉语可以说得跟母语一样流利！


笔顺

笔画




hǎo






一、认读词语 (Words to be recognized)

suǒ 所	measure word	fā yīn 发音	pronunciation
háo wú yí wèn 毫无疑问	undoubtedly	biāozhǔn 标准	standard
mǔ yǔ 母语	mother tongue	bǐ shùn 笔顺	stroke order
wài yǔ 外语	foreign language	duǎnwén 短文	short article
dé yǔ 德语	German language	wénzhāng 文章	essay; article
tè bié 特别	especially	bì yè 毕业	to graduate



二、默写词语 (Words to be memorized)

liú xué 留学	to study abroad	mèngxiǎng 梦想	dream of
zhù míng 著名	famous	kāi fàng 开放	open
yǔ 与	with	jué xīn 决心	determination
xiāngdāng 相当	quite; fairly	tóu téng 头疼	to have a headache
jiāo liú 交流	to communicate	nǔ lì 努力	to make great efforts
wèn tí 问题	problem	fù xí 复习	to review



三、相关词语 (Related words)

wàn lǐ chángchéng
万里长城—— the Great Wall

xué xí jù zǐ
四、学习句子 (Learn these sentences)

háo wú yí wèn wǒ de mǔ yǔ shì yīng yǔ
1. 毫无疑问，我的母语是英语。

dé yǔ yǔ wǒ de mǔ yǔ bǐ jiào xiāng sì
2. 德语与我的母语比较相似。

xué hǎo hàn yǔ kě bu shì yí jiàn róng yì de shì qing
3. 学好汉语可不是一件容易的事情。

tè bié shì hàn yǔ zhōng de sì gè shēng diào zuì ràng wǒ tóu téng
4. 特别是汉语中的四个声调最让我头疼。

创设愉快氛围

Joyful Learning Experience

课文图文并茂

Rich Illustrations

练习形式多样

A Great Variety of Exercises

轻松习得汉语

Acquire Chinese with Ease

To download audio files, please scan QR code or visit <http://learning.ilce.com.hk>, and click on "Audio Files Download".



ISBN 978-988-15997-2-8



9 789881 599728